



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DEL COSTRUTTORE
CONFORMITY DECLARATION OF THE MANUFACTORY
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL FABRICANTE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU CONSTRUCTEUR
KONFORMITÄTSERLÄRUNG DES HERSTELLERS

Nome del costruttore: Turbo Srl
Indirizzo del costruttore: via Po 33/35 I 20811 Cesano M. (MB) Italia
Dichiara che il prodotto:

Nome del Prodotto(i): Economizzatore
Modello: E2T
Opzioni del prodotto: Tutte

E' conforme alle seguenti direttive:

Direttiva 2014/30/UE 'compatibilità elettromagnetica' rispondenti alle norme Europee armonizzate EN61000-6-2:2005 classe B della norma EN61000-6-4:2001
Direttiva Bassa Tensione (DBT) 2014/35/UE rispondente alle norme Europee armonizzate EN 60947-1:2004

Informazioni supplementari:

I prodotti sono stati sottoposti a test in configurazione tipica e con potenza di carico 40 watt

Manufactory name: Turbo Srl
Manufactory address via Po 33/35 I 20811 Cesano M. (MB) Italia
Declare that the device:

Device(s) name: Economizer
Model: E2T
Device options: All

Meets the following directive:

Directive 2014/30/EU 'electromagnetic compatibility' related to the European Standard EN61000-6-2:2005 class B of the rule EN61000-6-4:2001
Low Voltage Directive 2014/35/EU related to the European Standard EN 60947-1:2004

Additional information:

the devices were tested in typical configuration with load power of 40 watt

Nombre del fabricante: Turbo Srl
Dirección del fabricante: via Po 33/35 I 20811 Cesano M. (MB) Italia
Declara que el producto:

Nombre del Producto(i): Economizador
Modelo: E2T
Opciones del producto: Todas

Es conforme con las siguientes directivas:

Directiva 2014/30/UE 'compatibilidad electromagnética' que responde a las normas europeas armonizadas EN61000-6-2:2005 clase B de la norma EN61000-6-4:2001
Directiva Baja Tensión (DBT) 2014/35/UE que responden a las normas europeas armonizadas EN 60947-1:2004

Informaciones suplementarias:

Los productos han sido sometidos a pruebas de configuración típica y con potencia de carga de 40 watt

Nom du constructeur : Turbo Srl
Adresse du constructeur : via Po 33/35 20811 Cesano Maderno Italie
Déclare que le produit :

Nom du/des produit(s) Économiseur
Modèle : E2T
Options du produit : Toutes

Il est conforme aux directives suivantes :

Directive 2014/30/UE Compatibilité électromagnétique répondant aux normes européennes harmonisées EN61000-6-2:2005 classe B de la norme EN61000-6-4:2001
Directive Basse tension (DBT) 2014/35/CE répondant aux normes Européennes harmonisées EN 60947-1:2004

Informations supplémentaires :

Les produits ont été soumis à des tests en configuration typique et avec une puissance de charge de 40 watts

Name des Herstellers: Turbo Srl
Anschrift des Herstellers: Via Po 33/35 I 20811 Cesano M. (MB) Italien
Erklärt, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Economizer
Modell: E2T
Produktoptionen: Alle

Es entspricht den folgenden Richtlinien:

Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, die den harmonisierten europäischen Normen EN61000-6-2:2005 Klasse B der Norm EN61000-6-4:2001 entspricht
Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, die den harmonisierten europäischen Normen EN 60947-1:2004 entspricht.

Zusatzinformationen:

Das Produkt wurde Abnahmeprüfungen in typischer Konfiguration und mit einer Ladeleistung von 40 Watt unterzogen

Cesano M. 20 aprile 2016

F. MESSINA

Amministratore delegato / Managing director / Administrador delegado / Administrateur délégué / Geschäftsführendes Vorstandsmitglied

Turbo s.r.l.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**



Nome del costruttore
Manufacturer's name
Nombre del fabricante
Nom du constructeur
Name des Herstellers

Turbo s.r.l.

Indirizzo del costruttore
Manufacturer's address
Dirección del fabricante
Adresse du constructeur
Anschrift des Herstellers

Via Po, 33/35 - 20811 Cesano M. (MB) - Italy

**Dichiara con la presente la conformità del prodotto
Herewith declares conformity of the Products
Con la presente declara la conformidad del producto
Déclare par la présente la conformité du produit
Erklärt hiermit die Konformität des Produkts**

Descrizione del prodotto
Product description
Descripción del producto
Description du produit
Produktbeschreibung

**Economizzatori / Economizer / Economizadores / Économiseurs / Economizer
Codice / Code / Código / Code / Code: E2T**

Marcatura
Marking
Marcado
Marquage
Kennzeichnung



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

S/N:

Soddisfa la seguente Direttiva:
In accordance with applicable regulations below:
Está en conformidad con la siguiente Directiva:
Satisfait à la Directive suivante :
Es entspricht den folgenden Richtlinien:

Direttive CEE / EC Directive / Directivas CEE / Directives CEE / EWG-Richtlinien: 2014/34/UE - Atex

In quanto conforme alla Norme Europee Armonizzate applicabili alla data di emissione del certificato sopra indicato:

As in accordance to the European Harmonized Standards applied when the certificate was issued:

En conformidad con las Normas Europeas Armonizadas aplicables a la fecha de emisión del certificado anteriormente indicado:

Car il est conforme aux Règles Européennes Harmonisées applicables à la date d'émission du certificat indiqué plus haut :

Und stimmt mit den bei dem oben genannten Ausgabedatum anwendbaren, harmonisierten europäischen Normen überein:

EN 60079-0:2009; EN 60079-31:2009

Data/Date/Fecha/Date/Datum: 20.04.2016

FABRIZIO MESSINA



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

NORME DI INSTALLAZIONE AGGIUNTIVE

Togliere sempre tensione all'apparecchiatura in caso di interventi di manutenzione sul filtro.

Una volta al mese o più frequentemente se necessario verificare la presenza di polvere sul contenitore ed eventualmente rimuoverla usando un panno umido.

La certificazione ATEX decade nel caso in cui vengano effettuate lavorazioni di qualunque tipo non effettuate dall'Azienda stessa.

I cablaggi devono essere effettuati secondo le indicazioni della normativa Europea EN 60079-14

In caso di anomalie di funzionamento non dipendenti esclusivamente dal fusibile di protezione togliere immediatamente tensione all'apparecchiatura e contattare il fornitore. L'eventuale riparazione deve essere fatta esclusivamente presso il nostro laboratorio e l'apparecchiatura deve essere inviata comprensiva della cassetta.

Non effettuare forature sul contenitore dell'apparecchiatura. L'azienda declina ogni responsabilità relativamente all'applicazione di pressacavi al contenitore da parte dell'utilizzatore finale. In questo caso utilizzare esclusivamente pressacavi IP65 certificati ATEX con certificazione concorde o superiore a quella dell'apparecchiatura e filetto ISO R/68. Effettuare le forature con il diametro esatto indicato per l'applicazione del pressacavo.



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

DETTAGLI MARCATURA ATEX



Marchio conformità UNIONE EUROPEA



Applicazione in area classificata ATEX con atmosfera potenzialmente esplosiva.

II	Gruppo II. Industrie di superficie.
3D	Categoria Polveri:
Ex tc	Livello di protezione custodia
IIIC	Gruppo polveri esplosive conduttive
IP65	Grado di protezione polveri
T100°C	Massima temperatura superficiale
(-10<Ta<+55)°C	Temperatura ambiente



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

ADDITIONAL INSTALLATION RULES

Switch always off the supply voltage to the device in case of maintenance on the filter.

One time in a month or more frequently if necessary verify if there is dust on the enclosure of the device and remove it if it is present by using wet cloth.

The ATEX certification decade in case of every type of modifications of the original device that are not done by company.

All the electrical wiring must be done according to the European rule EN 60079-14

In case of faulty that does not depend only to the fuse, switch off immediately the supply voltage and contact the supplier. The reparation of the device must be done only in our laboratory and the device must be sent with the enclosure to our factory.

Do not add other holes on the enclosure of the device. In case of application of cable glands by the final user, The company does not assume any responsibility. Use only cable glands IP65 ATEX certified with same or superior certification of the device and type ISO R/68. The fixing holes must be done with the right diameter indicated for that cable gland.



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

ATEX MARKING DETAILS



EUROPEAN UNION Conformity brand



Useful in ATEX classified zone with potentially explosive atmosphere.

II	Group II. Surface plant
3D	Dust category:
Ex tc	Enclosure protection degree
IIIC	Explosive conductive powders group
IP65	Dust protection degree
T100°C	Maximum surface temperature
(-10<Ta<+55)°C	Ambient temperature



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

NORMAS DE INSTALACIÓN ADICIONALES

En caso de intervenciones de mantenimiento en el filtro, desconecte siempre la tensión del equipo.

Si es necesario, una vez al mes o con mayor frecuencia, controle la presencia de polvo en el recipiente y elimínelo eventualmente con un paño húmedo.

La certificación ATEX pierde validez si se realizan intervenciones de cualquier tipo que no sean por la misma empresa.

Los cableados deben realizarse según las indicaciones de la normativa Europea EN 60079-14

En caso de anomalías en el funcionamiento que no dependan exclusivamente del fusible de protecciones, desconecte inmediatamente la tensión del equipo y contacte al proveedor. La posible reparación debe ser realizada exclusivamente en nuestro laboratorio y el equipo debe enviarse con la caja.

No realice orificios en el recipiente del equipo. La empresa declina toda responsabilidad correspondiente a la aplicación de prensacables al recipiente por parte del usuario final. En este caso utilice exclusivamente prensacables IP65 con certificado ATEX y certificación conforme o superior a la del equipo y de la rosca ISO R/68. Realice los orificios con el diámetro exacto que se indica para la aplicación del prensacable.



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

DETALLES MARCADO ATEX



Marca conformidad UNION EUROPEA



Aplicación en área clasificada ATEX con atmósfera potencialmente explosiva.

II	Grupo II. Industrias de superficie.
3D	Categoría polvos:
Ex tc	Nivel de protección funda
IIIC	Grupo polvos explosivos conductivos
IP65	Grado de protección polvos
T100°C	Máxima temperatura superficial
(-10<Ta<+55)°C	Temperatura ambiente



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

RÈGLES D'INSTALLATION SUPPLÉMENTAIRES

Couper toujours la tension à l'appareil en cas d'opérations d'entretien sur le filtre.

Une fois par mois ou plus fréquemment, le cas échéant, vérifier la présence de poussière sur le conteneur et, éventuellement, l'enlever à l'aide d'un chiffon humide.

La certification ATEX déchoit si des travaux de n'importe quel type sont effectués par une firme différente de l'entreprise.

Les câblages doivent être effectués selon les indications de la réglementation Européenne EN 60079-14

Dans le cas d'anomalies de fonctionnement qui ne dépendent pas exclusivement du fusible de protection, couper immédiatement la tension à l'appareillage et contacter le fournisseur. L'éventuelle réparation doit avoir lieu exclusivement dans notre laboratoire et l'appareillage doit être envoyé avec la boîte.

Ne pas pratiquer de perforations sur le conteneur de l'appareil. L'entreprise décline toute responsabilité ayant trait à l'application de presse-câbles sur le conteneur par l'utilisateur final. Dans ce cas, utiliser exclusivement les presse-câbles IP65 certifiés ATEX avec la certification conforme ou supérieure à celle de l'appareillage et filetage ISO R/68. Effectuer les perforations avec le diamètre exact indiqué pour l'application du presse-câbles.



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

DÉTAILS DE MARQUAGE ATEX



Marque conformité UNION EUROPÉENNE



Application dans la zone classée ATEX avec une atmosphère potentiellement explosive.

II	Groupe II. Industries de surface.
3D	Catégorie Poussières :
Ex tc	Niveau de protection du boîtier
IIIC	Groupe de poussières explosives conductrices
IP65	Degré de protection poussières
T100°C	Température superficielle maximale
(-10<Ta<+55)°C	Température ambiante



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

ZUSÄTZLICHE EINBAUVORSCHRIFTEN

Bei Wartungsarbeiten am Filter stets die Spannungsversorgung des Geräts unterbrechen.

Einmal pro Monat oder ggf. häufiger auf Staubablagerungen auf dem Behälter untersuchen und diese mit einem feuchten Tuch abwischen.

Die ATEX-Zertifizierung verliert ihre Gültigkeit, falls nicht von der Firma selbst vorgenommene Arbeiten jeder Art durchgeführt werden.

Die Verkabelung hat unter Berücksichtigung der Europeanorm EN 60079-14 zu erfolgen

Bei Betriebsstörungen, die nicht allein auch die Schutzsicherung zurückzuführen sind, trennen Sie unverzüglich die Spannungsversorgung des Geräts und wenden Sie sich an den Anbieter. Die etwaige Instandsetzung darf ausschließlich in unserem Labor vorgenommen werden, dazu muss das Gerät samt Gehäuse eingeschickt werden.

Am Gerätebehälter keine Bohrungen vornehmen. Bei der Anwendung von Kabelklemmen am Behälter durch den Endnutzer übernimmt das Unternehmen keine Haftung. In diesem Fall verwenden Sie ausschließlich IP65 Kabelklemmen mit ATEX-Zertifizierung, die mindestens dem ATEX-Standard des Geräts und des Gewindes ISO R/68 entsprechen. Beachten Sie zur Bohrung genau die Bohrempfehlungen für die Anwendung der Kabelklemme.



II 3D Ex tc IIIC IP65 T100°C

DETAILS ATEX-KENNZEICHNUNG



Konformitätszeichen der EUROPÄISCHEN UNION



Anwendung in ATEX-klassifiziertem Bereich mit explosionsgefährdeter Umgebung

II	Gruppe II. Oberflächenindustrie.
3D	Staubkategorie:
Ex tc	Schutzlevel
IIIC	Leitfähige, explosionsgefährdete Gruppe Staub
IP65	Schutzgrad Staub
T100°C	Max. Oberflächentemperatur
(-10<Ta<+55)°C	Umgebungstemperatur